



Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

# Вебинар по практическим аспектам проведения Программы всемирной сельскохозяйственной переписи 2020 года (ВСП-2020)

Виртуальная встреча – Европа и Центральная Азия  
25-29 октября 2021 года

## Организация полевых работ

*Техническая сессия 6.1: Сбор данных переписи*

**Гиорги КВИНИКАДЗЕ**

Специалист по статистике

Региональное представительство ФАО в Европе и Центральной  
Азии

# СОДЕРЖАНИЕ

1. Введение
2. Предварительное тестирование
3. Пробная перепись
4. Составление списков
5. Организация сбора данных
6. Мониторинг и контроль потока переписных листов
7. Полевой персонал переписи
8. Подготовка очного интервью
9. Комплект для полевого сбора данных и инструменты для очного сбора данных



# Введение

- Сельскохозяйственная перепись – это крупная операция, связанная со сложной логистикой и необходимостью тщательного планирования.
- Организация полевых работ включает такие этапы, как предварительное тестирование, пробная перепись, составление списков и организация сбора данных в центральном и областных офисах.
- Надлежащее планирование этих этапов позволяет своевременно выявлять и решать проблемы в целях повышения эффективности сбора данных переписи.

# Предварительное тестирование

- Цель – опробовать различные части методологии переписи, касающиеся прежде всего формулировки понятий и определений, вопросов и оценки альтернативных методологий методов сбора данных.
- Проводится в относительно небольших масштабах с целью опробовать часть инструментов переписи, а не всю организацию целиком, и отбор респондентов зачастую осуществляется не на случайной основе.
- Может содержать объективные методы измерения (чтобы найти подходящие методы измерения).
- Предварительное тестирование рекомендуется для всех способов проведения переписи.
- Настоятельно рекомендуется при принятии решения относительно метода сбора данных (CAPI, CATI, корреспондентский метод и метод сдачи-приемки или CASI)
- Должно быть проведено заблаговременно.

# Предварительное тестирование (продолжение)

## Задачи предварительного тестирования:

- Основная задача: убедиться, что переписной лист является функциональным, пригодным для использования, точным и практичным.
- В том числе для того, чтобы определить:
  - используют ли счетчики понятия и определения единообразным образом;
  - понимают ли респонденты вопросы;
  - является ли приемлемым порядок вопросов;
  - сколько времени требуется для получения информации.

## Способы проведения предварительного тестирования:

- Следует проводить в различных сельскохозяйственных зонах страны;
- Может применяться для тестирования различных альтернативных переписных листов
- Обычно проводится экспертами в сфере методологии/статистики, отвечающими за разработку переписного листа.

# Пробная перепись

- **Цель:** протестировать организацию переписи целиком, провести пробный прогон основной переписи, только в ограниченном масштабе.
- Следует проводить заблаговременно (не менее чем за 1 год до фактической переписи), предпочтительно в тот же период, в который будет проводиться фактическая перепись, отражая все возможные условия, которые могут возникнуть в стране в ходе фактической переписи.
- Должна быть достаточно масштабной, чтобы обеспечить адекватный объем информации с целью определения потребностей в ресурсах, методов проверки и передачи данных, логистики, способа табулирования, графика работ, различных видов смещений данных и ошибок, обновленного планирования.
- Отличная возможность для обучения всех контролеров без отрыва от работы
- Данные пробной переписи также должны помочь определить, можно ли легко составить необходимые таблицы, и при необходимости скорректировать план составления таблиц.
- Позволяет опробовать инфраструктуру ИКТ и внести необходимые коррективы.

**ВАЖНО:** Отчет о пробной переписи с извлеченными уроками должен быть подготовлен заблаговременно до начала сбора данных переписи. Эти уроки следует принять во внимание до завершения подготовки фактической переписи.

# Предварительное тестирование

Апробирование вопросника (предварительное тестирование)	Пробная перепись
<ul style="list-style-type: none"><li>• Небольшой масштаб</li><li>• Проверка пригодности:<ul style="list-style-type: none"><li>❖ Вопросов переписи, включая их формулировку и предоставленные инструкции</li><li>❖ Структуры переписного листа</li></ul></li><li>• Пробные исследования в аграрных хозяйствах и в особых хозяйствах</li><li>• Оценка потребностей во времени, затрачиваемом на сбор данных</li><li>• Возможно, потребуется несколько раундов</li><li>• Апробирование методов сбора данных переписи (с использованием бумаги, планшетов)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Более крупный масштаб</li><li>• Апробирование всей инфраструктуры переписи</li><li>• Охват одного или нескольких крупных административных подразделений</li><li>• Апробирование всех стадий переписи: подготовка, сбор данных, обработка данных и составление таблиц</li><li>• Лучше всего, если условия пробной переписи будут максимально приближены к условиям проведения фактической переписи</li><li>• Проводится в идеале за год до планируемой переписи, или по крайней мере за шесть месяцев до нее</li><li>• Даже если пробная перепись не позволяет получить пригодные существенные данные, анализ ошибок в данных может быть информативным для выявления проблем.</li></ul>

# Составление списков

**Цель:** идентификация целевой совокупности переписи.

Существуют различные методы операции по составлению списков, которые зависят от социально-экономических особенностей страны. Практически во всех случаях для каждого переписного участка следует подготовить список аграрных хозяйств, часто используя карты переписных участков последней переписи населения и жилищного фонда.

- Некоторыми примерами операций по составлению списков аграрных хозяйств из сектора домохозяйств являются :
  - a) операции по составлению списков, не основанные на посещении домохозяйств;
  - b) операции, основанные на посещении домохозяйств.



# Составление списков (продолжение)

## а) **Операция по составлению списков, не основанная на посещении домохозяйств**

Подразумевают изучение списков, подготовленных для каждой местной административной единицы на месте, совместно с местным руководством, владельцами важных аграрных хозяйств, членами местной администрации и т.д., не посещая каждое домохозяйство.

- После обновления на месте списки из каждой местной административной единицы представляются в региональные офисы для проверки и валидации, а затем информация о списках по всему региону представляется в центральный офис переписи.
- Этот метод обычно используется в странах с компактными агломерациями домов и сельскохозяйственных угодий, окружающих агломерацию, когда имеются предварительные списки хозяйств.
- Такая операция по составлению списков проводится за несколько месяцев до начала сбора данных переписи.
- Для осуществления этой деятельности требуются значительные бюджетные ресурсы, которые следует планировать заранее.

## Составление списков (продолжение)

**б) Операция по составлению списков, основанная на посещении домохозяйств**

Счетчики посещают каждое домохозяйство, чтобы заполнить вопросник в рамках операции по составлению списков.

**Два случая:**

**б1)** Проведение операции по составлению списков до сбора данных переписи – либо в качестве отдельной операции, либо во время переписи населения и жилищного фонда;

**б2)** Сочетание операции по составлению списков со сбором данных переписи.

# Составление списков (продолжение)

## **в1.1) Проведение операции по составлению списков до сбора данных переписи в качестве отдельной операции.**

В рамках операции по составлению списков используется вопросник, содержащий несколько вопросов, позволяющих счетчику определить, относится ли то или иное домохозяйство к целевой совокупности переписи или нет; идентифицируются и помечаются жилые единицы собственников аграрных хозяйств, отвечающие определенным критериям.

- **Преимущества:** операция по составлению списков может быть завершена относительно быстро; списки, полученные до начала сбора данных переписи, могут содействовать лучшей организации полевого сбора данных.
- **Ограничение:** качество полученной генеральной совокупности зависит от временного интервала между составлением списков и фактическим сбором данных переписи.
- **Особенность:** В некоторых странах первая операция по составлению списков может состоять из составления списков сельскохозяйственных участков с указанием их координат и информации о хозяйствах, которые ими управляют. После этого в центральном офисе переписи составляется список аграрных хозяйств.

## **в.1.2) Проведение операции по составлению списков до сбора данных переписи, во время переписи населения и жилищного фонда**

В вопросники переписи населения и жилищного фонда включаются вопросы, предназначенные для идентификации аграрных хозяйств.

# Составление списков (продолжение)

## в.2) Сочетание операции по составлению списков со сбором данных переписи

Всем домохозяйствам в ПУ задается несколько вопросов, предназначенных для идентификации аграрных хозяйств (используя вопросник по составлению списков) и позволяющих счетчику определить, удовлетворяет ли домохозяйство критериям рабочего определения аграрного хозяйства. Если домохозяйство относится к целевой совокупности переписи, счетчик проводит с ним основное интервью, заполняя основной вопросник переписи.

- **Подходит** для стран, в которых имеются возможности составления предварительного списка аграрных хозяйств из других источников, для стран с относительно плохой дорожной инфраструктурой, большими расстояниями между домохозяйствами или отдаленными районами.
- **Преимущество:** генеральная совокупность для переписи является полностью обновленной.
- **Ограничение:** полевая операция занимает больше времени.

# Организация сбора данных

Данная информация относится к сбору данных в рамках очного интервью:

## Офис переписи

- Основная и главная ответственность за проведение переписи возлагается на одно правительственное учреждение.

## Областные офисы

- Для обеспечения непосредственного контроля в каждом участке часто на различных уровнях создаются полевые офисы, такие как областные или районные офисы.
- Координируют деятельность в полевых условиях и деятельность контролеров в области или районе.
- Основные задачи:
  - ❖ Организация учебных курсов для небольших групп счетчиков и их контролеров
  - ❖ Контроль за полевыми работами и оперативное исправление ошибок
  - ❖ Решение проблем и мотивирование счетчиков в проблемных ситуациях
  - ❖ Сбор заполненных вопросников
  - ❖ Проверка и оценка заполненных вопросников
  - ❖ Перевод счетчиков из районов, где работы были завершены, в другие районы (при необходимости).

# Мониторинг и контроль потока переписных листов

- В областных и центральном офисах следует установить строгую процедуру регистрации заполненных переписных листов.
- При использовании РАРІ требуются специальные меры контроля для обеспечения получения всех переписных листов:
  - После возвращения счетчиками заполненных переписных листов они должны быть переданы через контролеров в назначенный центр обработки данных. Переписные листы следует сгруппировать по географическим/административным районам и соответствующим образом зарегистрировать.
  - В ходе обработки переписные листы многократно вынимаются из хранилища для ручного редактирования, ввода и проверки данных. Важно установить жесткий контроль за потоком переписных листов и проводить периодические проверки для выявления утраченных вопросников.
- Требуется наличие адекватного физического пространства для хранения.

# Полевой персонал переписи

- Играет ключевую роль в проведении сельскохозяйственной переписи, и его обязанности должны быть четко установлены.
- Желательно, чтобы полевые сотрудники, особенно контролеры и счетчики, проживали в районах их работы или поблизости от них, поскольку они знакомы с местными условиями и способны легко общаться с владельцами.
- Как правило, контролер осуществляет контроль за работой пятидесяти счетчиков.
- Различные способы организации полевых работ:
  1. контролер выделяет каждому счетчику определенное число ПУ – это практикуется главным образом в тех случаях, когда набираются счетчики, обладающие знаниями местных условий, поскольку они могут работать самостоятельно в отведенных им ПУ.
  2. создается небольшая группа контролеров и счетчиков, и они могут работать совместно во всех ПУ, выделенных контролерам. Такое решение может быть желательно в труднодоступных районах с плохими транспортными и коммуникационными возможностями.



# Полевой персонал переписи – продолжение

## Работа контролеров

### Проведение проверок качества в соответствии с планом обеспечения качества переписи в отношении работы счетчиков, в том числе:

- Наблюдение за интервью в ходе сбора данных переписи – в начальный период работы счетчиков, включая идентификацию переписных участков.
- Проверка уже обследованных хозяйств: в каждом ПУ (очно или по телефону): случайная подвыборка переписных участков и хозяйств, содержащая элемент неожиданности.
- Проверка охвата ПУ: путем сопоставления переписных листов с картами. Когда применяется метод САРІ, то информация об охвате обычно предоставляется в программном обеспечении.
- Проверка заполненных переписных листов для обеспечения их полноты, точности и согласованности.
- Проверка данных мониторинга и оценки в отношении участка, находящегося под их контролем, мониторинг хода сбора данных в отношении участка, находящегося под их контролем, а именно:
  - ❖ Число/доля агарных хозяйств, посещенных в ПУ;
  - ❖ Время, затраченное на заполнение каждого вопроса/вопросника
  - ❖ Количество заполненных в день вопросников
  - ❖ Доля непроинтервьюированных единиц (отказы, непосещения и др.).



# Полевой персонал переписи -

## продолжение

### Работа контролеров – продолжение

- Предоставляют информацию об отклонениях в центральный офис переписи или принимают заранее определенные меры для исправления ситуации.
- Участвуют в сборе вопросников у счетчиков и их отправке в штаб-квартиру переписи.
- Работа контролеров существенно облегчается при использовании метода CAPI.

### Работа счетчиков

- Количество счетчиков, необходимых для проведения переписи, зависит от:
  - объема работы, продолжительности периода сбора данных, содержания переписного листа
  - интенсивности сельского хозяйства, количества сельскохозяйственных сезонов в течение года
  - охвата территории
  - является ли переписной участок компактным или раскинувшимся на широкую территорию
  - возможностей транспорта и связи.
- Опыт показывает, что в общей сложности для целей переписи счетчику должно быть выделено не более 100-200 хозяйств, если не проводится объективных измерений, и лишь 20-50 хозяйств, если предполагаются объективные измерения.
- Местные счетчики, знакомые с населением ПУ, могут добиться максимального сотрудничества
- Если же они являются новичками в данном ПУ, они должны быть представлены местным руководителям и жителям.
- Помощники, знакомые с населением, могут сопровождать счетчиков в ПУ.

# Общие рекомендации по подготовке очного интервью

- Счетчики должны планировать свой распорядок дня для проведения интервью
- Новым счетчикам желательно разъяснить возможные проблемы, с которыми им придется столкнуться, и их возможные решения.
- Желательно иметь предварительную информацию о переписном участке и людях, с которыми предстоит проводить интервью
- Если переписной участок представляет собой одну культурную группу, часто целесообразнее сначала провести интервью с лидерами группы, чтобы заручиться их сотрудничеством; они в свою очередь могут представить и порекомендовать счетчиков другим членам группы.
- Тот же принцип применим и к организациям и учреждениям (например, к крупной кооперативной ферме)
- Встречи для проведения интервью должны по возможности планироваться заранее.

# Комплект для полевого сбора данных и инструменты для очного сбора данных

Комплект и инструменты, необходимые для полевого сбора данных, различаются в зависимости от метода сбора данных, содержания вопросника и условий страны. В этой связи приводимый ниже перечень является ориентировочным.

Комплект для сбора данных:		
<b>Для метода CAPI:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>○ Устройство CAPI (планшеты, КПК, смартфон)</li><li>○ Несколько запасных копий бумажных вопросников</li><li>○ Запасная батарея (может быть солнечной батареей)</li><li>○ USB флеш-накопитель</li><li>○ Запасная SIM-карта от другого поставщика (по желанию)</li></ul>	<b>Для метода PAPI:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>○ Бумажные вопросники</li><li>○ Справочное руководство</li><li>○ Калькулятор</li><li>○ Карандаши</li><li>○ Ластик</li></ul>	<b>Дополнительно, для обоих методов:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>○ GPS-устройство (если не встроено в устройство CAPI)</li><li>○ Водонепроницаемый пакет</li><li>○ Карты выделенного участка (если не встроены в устройство)</li><li>○ Идентификационная карточка</li><li>○ Планшет с зажимом (для крепления бумаг)</li><li>○ Карманный фонарь</li><li>○ Аптечка</li><li>○ Вода</li></ul>
Если необходимо произвести физические измерения (например, для выборки дополнительных модулей в модульном подходе): счетчик животных, инструменты для обрезки с/х культур, весы и др.		
Прочие принадлежности: плащ, резиновые сапоги, набор для защиты от комаров /змей/пауков и др.		

# Опыт стран : сельскохозяйственная перепись 2010 г. в Венгрии – полевые работы

- Основным источником для составления списка единиц переписи были адреса из регистра фермерских хозяйств.
  - ✓ В период между СП 2000 и СП 2010 регистр частных фермерских хозяйств был обновлен лишь частично, на основе данных переписи виноградников и фруктовых плантаций 2001 года, обследований уровня продовольственной безопасности FSSs (2003, 2005 и 2007) и регулярных ежегодных выборочных обследований.
  - ✓ На подготовительном этапе СП 2010 года регистр фермерских хозяйств был дополнен информацией из административных источников.

Перед началом мероприятий переписи было проведено предварительное обследование для тестирования инструментов переписи

Полевой сбор данных в рамках СП 2010 года был проведен в период между 1 июня и 21 июня 2010 г.

- В полевом сборе данных СП 2010 года участвовало 13 500 счетчиков, 2 700 контролеров и 270 представителей на местах от региональных органов
- Соотношение счетчиков к контролерам составляло 5:1



**СПАСИБО ЗА  
ВНИМАНИЕ!**